

# ALDERDI BERRIAK

2004ko IRAILA • 1.zenbakia



**“EUSKADIREN  
BURUJABETZAREN  
ETORKIZUNERAKO  
BEREBIZIKOA IZANGO  
DEN EZTABAIDAREN  
BEZPERETAN OSPATZEN  
DUGU AURTENGO  
ALDERDI EGUNA. GURE  
HERRIAREN ETA  
HURRENGO  
BELAUNALDIAREN  
ETORKIZUNARENTZAT  
GUZTIZ ERABAKIKORRA  
IZANGO DEN ERRONKA”**

**“CELEBRAMOS EL  
ALDERDI EGUNA EN  
VÍSPERAS DE UN  
DEBATE CRUCIAL PARA  
EL FUTURO DEL  
AUTOGOBIERNO DE  
EUSKADI. UNA APUESTA  
QUE VA A SER DECISIVA  
PARA EL FUTURO DE  
NUESTRO PAÍS Y DE  
TODA UNA GENERACIÓN”**



# IMAZ

**“GEUK ERABAKITZEKO ORDUA”**



# ALDERDI BERRIAK

2004ko IRAILA



## ERREDAKZIO TALDEA EQUIPO DE REDACCIÓN

Luis Aranberri "Amatiño"  
Jose Unzueta  
Saioa Zubizarreta  
Iñaki Bernardo

## ARGAZKIAK FOTOGRAFÍAS

Ángel Ruiz de Azúa  
Roberto Zarrabeitia  
Amatiño  
Eduardo Charlot  
Artxiboa

ALDERDI BERRIAK es una revista trimestral publicada por la Dirección de Comunicación del Euzkadi Buru Batzar.

ALDERDI BERRIAK Euzkadi Buru Batzarraren Komunikazio Zuzendariak argitara emandako aldizkeri hiruhilabetekaria da.

## AURKIBIDEA SUMARIO



ALDIZKARIAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LA REVISTA 01

ALDERDI EGUNA´04: ERABAKIAK HARTZEKO ORDUA  
ALDERDI EGUNA´04: HORA DE TOMAR DECISIONES 02  
Josu Jon Imaz

ELKARBIZITZARAKO ITUNA UN PACTO PARA LA CONVIVENCIA 05  
Juan José Ibarretxe

JARDUERA PLANA 2004-2007. HELBURUAK ETA EKINTZA-ARLOAK  
PLAN DE ACTUACIÓN 2004-2007. OBJETIVOS Y LÍNEAS DE ACTUACIÓN 09  
Josune Ariztondo

EAJ-REN ARRAKASTA ESTATU BATUETAKO DEMOKRATEN BILTZARREAN  
EXITOSA PRESENCIA DEL PNV EN LA CONVENCIÓN DEMÓCRATA 12

EUSKO ALDERDI JELTZALEA EUROPAKO ALDERDI DEMOKRATAREN SORTZAILE  
EAJ-PNV FUNDADOR DEL PARTIDO DEMÓCRATA EUROPEO 15

ALDERDI EGUNA´04: KONPROMISU POLITIKOA ETA JAI ABERTZALEA  
ALDERDI EGUNA´04: COMPROMISO POLÍTICO Y FIESTA NACIONALISTA 18

# ALDIZKARIaren AURKEZPENA

## PRESENTACIÓN

Se inicia con este número una nueva etapa de la revista Alderdi Berriak. Una publicación que, trimestralmente, se distribuirá entre todos los afiliados de EAJ-PNV.

Este primer ejemplar coincide con el Alderdi Eguna y en vísperas de acontecimientos que, sin duda, marcarán un antes y un después de la política vasca. Los artículos del presidente del EBB Josu Jon Imaz y del lehendakari Juan José Ibarretxe van estrechamente unidos a este nuevo tiempo político.

Los nuevos retos van a exigir de la organización interna del Partido la consolidación de unos objetivos y líneas de actuación que resume Josune Ariztondo, Secretaria del EBB.

La participación como fundador de EAJ-PNV en el recién constituido Partido Demócrata Europeo y la presencia de sendas delegaciones de EAJ-PNV y Convergència Democràtica de Catalunya en la Convención Demócrata de los Estados Unidos dan idea de la proyección internacional de nuestro Partido.

Finalmente, los responsables de la Organización del Alderdi Eguna nos ofrecen datos y reflexiones que, año tras año, inspiran la celebración de este día.

## AURKEZPENA

Ale berri honekin batera hasiera ematen zaio Alderdi Berriak aldizkariaren ekinaldi berri bati. Aldizkari hau hiru hilabetetik behin argitaratuko da eta EAJ-PNVren bazkideen artean zabalduko.

Lehen ale hau Alderdi Egunaren inguruan kaleratzen da eta euskal politikagintzaren ardatz eta mugarri izango diren gertakizunen bezperetan. Euzkadi Buru Batzarraren presidentea den Josu Jon Imaz eta Juan Jose Ibarretxe lehendakariaren artikulua aurrez aurre dugun garai politiko berri horri lotuak dira ezin bestean.

Erronka berri horiek helburu estrategiko eta jarduera-ekintza proposak eskatzen dizkiote Alderdiaren barne-antolamenduari. Euren berri ematen digu, laburbilduz, Josune Ariztondok, EBBren Idazkariak.

Bestalde, EAJ-PNVren eskuartzea indarrean jarri berri den Europako Alderdi Demokrataren sorreran eta Eusko Alderdi Jeltzalearen zein "Convergència Democràtica de Catalunya" ordezkarien partaidetza Estatu Batuetako Demokraten Biltzarrean dira, besteak beste, gure Alderdiaren nazioarteko islaren lekuko.

Azkenik, Alderdi Egunaren antolatzaileek hainbat datu eta hausnarketa laburbiltzen dute, ospakizun honen inguruan beti ere gogoangarri direnak.

PRESENTACIÓN  
DE LA REVISTA





# ALDERDI EGUNA '04

## ERABAKIAK HARTZEKO ORDUA



Ibarretxe eta Imaz, iazko Alderdi Egunean

Euskaldunen belaunaldi batek aspaldian izan ez duen lanik zirrargarriena dugu egiteko. Eta tresna bakarra dugu. Baina tresna hori demokrazian indartsuena da, Euskadin bizi diren pertsona guzti-guztien borondatea alegia. Gaur egun, euskaldun bakoitza inoiz baino garrantzitsuagoa da. Gutako bakoitzak indar guztia du bere eskuetan. Euskaldunok aurten kalera ateratzen bagara, gure indarrean sinesten badugu, nahi dugun etorkizuna eraikitzearen alde egiten badugu, aurrera egingo dugu ziztu bizian.

**“Tenemos entre manos la tarea más apasionante que ha tenido hace tiempo una generación de vascos. Y sólo tenemos un instrumento. Pero el más fuerte en democracia. La voluntad de todas y cada una de las personas que viven en Euskadi. Hoy un vasco y una vasca es más importante que nunca. Cada uno de nosotros tiene toda la fuerza en su mano. Si los vascos nos movilizamos este año, si creemos en nuestras fuerzas. Si apostamos por construir el futuro que queremos, vamos a salir adelante como un cohete”.**

### ALDERDIKIDE AGUR,

Orain dela 25 urte, egunotan Aixerrotan (Getxo) Alderdi Eguna egiteko prestatzen ari ginen. Orduan “Bai Estatutuari” leloa aukeratu genuen, herri honek frankismoaren zulotik atera ondoren behar zuen autogobernuaren alde egindako apustuaren adierazgarri. Apustu hori Gernikako Estatutua izan zen. Ordutik hona mende laurdena igaro da. Apustu horrek argiune ugari eta itzalguneren batzuk izan ditu, baina erabakigarria izan da gure identitatea, euskaldunok erabiltzen dugun hizkuntza, euskara, eta gure ongizate ekonomiko eta soziala garatzeko.

Orduan zelai horietan gurekin izan zirenetako asko jada ez daude gure artean. Alderdi Egunean gaur egun lagun eta senitartekoekin elkartzen garen guztiok norbaiten falta sumatzen dugu; horiek inoiz naiz bereziki. Alderdia gaur egun dena, eta Euskadi gaur egun dagoen tokia, haiei zor diegu. Aixerrotara euren seme-alabekin joaten zirenetako asko gaur egun aitona-amonak dira, aittitta-amamak; bezperan kanpatzen genuen EGiko gazteetako asko gaur egun gure seme-alabekin joaten garen gurasoak gara, eta gurekin Forondan egongo diren beste asko 1979an artean ez iren jaio ere egin.

### ALDERDIKIDE AGUR,

Hace 25 años por estas fechas nos preparábamos para celebrar el Alderdi Eguna en Aixerrota (Getxo). El lema que elegimos en aquella ocasión, “Bai Estatutuari”, representaba la apuesta del Partido por el autogobierno que en aquel momento necesitaba este país que acababa de salir del túnel del franquismo: el Estatuto de Gernika. Ha transcurrido un cuarto de siglo. Aquella apuesta ha tenido muchas luces y algunas sombras, pero ha sido un elemento decisivo en el desarrollo de nuestra identidad, del euskera como lengua de uso común entre los vascos y de nuestro bienestar económico y social.

Muchos de los que nos acompañaban en aquellas campas ya no están con nosotros. Para todos aquellos que cada uno de nosotros echamos de menos cuando nos reunimos con familiares y amigos en el Alderdi Eguna quiero tener un recuerdo muy especial. El Partido es hoy lo que es y Euskadi está hoy donde está gracias a ellos. Gran parte de los que acudían con sus hijos a Aixerrota son hoy aitonas y amonas, aittittas y amamas, muchos de aquellos jóvenes de EGI que acampábamos de víspera somos hoy aitas y amas que acudimos acompañados de nuestros hijos, y otros muchos de los que estarán con nosotros en Foronda ni siquiera habían nacido en 1979.

## NUEVO ESTATUTO POLÍTICO

Hoy, igual que entonces, celebramos el Alderdi Eguna en vísperas de un debate crucial para el futuro del autogobierno de Euskadi. Una apuesta que va a ser decisiva para el futuro de nuestro país y de toda una generación. Este otoño vamos a debatir la propuesta de Nuevo Estatuto Político en el Parlamento y vamos a trabajar para obtener las mayorías para que podamos aprobarla y decidir nuestro futuro. Y si algunos tratan de obstaculizarla, pediremos a la sociedad vasca en las elecciones su voto y la confianza para obtener la mayoría suficiente y llevar adelante este proyecto de futuro. Vamos a decidir.

Es tiempo de soluciones. Necesitamos un autogobierno que nos permita desarrollarnos económicamente. Fortalecer nuestro sistema educativo, desarrollar nuestra Universidad, sin estar al albur de corsés continuos que nos imponen desde Madrid, recurriendo por ejemplo la ley de Universidades. Tener todos los instrumentos económicos en manos de las instituciones vascas. Que no tengamos que llevar 21 años desde el primer esbozo del tren de alta velocidad sin que se haya movido una excavadora, y hasta el ramal a Toledo tenga ya sus obras en marcha. Necesitamos el Nuevo Estatuto político para crear riqueza y generar empleo en el mundo que nos viene.

Es tiempo de estar en todas partes. Necesitamos estar presentes en Europa, donde se toman las decisiones. Para que podamos defender allí nuestros astilleros. O los incentivos a empresas que crean empleo. También queremos tener libertad para impulsar la cooperación y el trabajo en común entre Iparralde, la Comunidad Autónoma Vasca y Navarra. Sin más límite que la voluntad de los ciudadanos de cada uno de los territorios. Por esto también queremos decidir.

Necesitamos establecer un modelo respetuoso de relación entre Euskadi y el Estado. En el que participemos, en el que nos comprometamos, pero siempre desde nuestra libre decisión, y teniendo en nuestra mano la capacidad de definir que instrumentos, qué políticas, qué herramientas tienen que estar en nuestras manos para hacer frente a los problemas. Por esto también queremos la propuesta de Nuevo Estatuto Político.

## TIEMPO DE PAZ

Y es tiempo de paz. Es tiempo de convivencia. Por eso tenemos que conseguir que los vascos podamos decidir nuestro futuro en paz y en libertad. Porque queremos ser los protagonistas de nuestro porvenir. Casi uno de cada dos vascos, el 45%, no pudimos votar el Estatuto, porque no teníamos edad. Casi la mitad de los que estaremos en las campas de Foronda, no pudimos votar en aquella ocasión. Y ahora queremos participar del proyecto de futuro para la próxima generación. En definitiva, vamos a decidir.

## ESTATUTU POLITIKO BERRIA

Gaur, orduan bezala, Alderdi Eguna Euskadien etorkizunerako berebiziko eztabaidaren bezperan ospatu genuen. Oraingoa gure herriaren eta belaunaldi oso baten etorkizunerako apustu erabakigarria izango da. Udazken honetan Legebiltzarrean Estatutu Politiko Berriaren proposamenari buruz eztabaidatuko dugu, eta hori onartzeko eta geure etorkizuna erabaki ahal izateko gehiengoak lortzen saiatuko gara. Eta batzuek proposamena oztopatzen saiatzen badira, euskal gizarteari eskatuko diogu hauteskundeetan euren botoa eta konfiantza eman dezaten, gehiengo nahikoa lortzeko eta etorkizuneko proiektu hau aurrera eramateko. Erabakia hartuko dugu.

Konponbideetarako garaia da. Gure ekonomia garatzeko autogobernua behar dugu. Gure hezkuntza sistema sendotzeko, gure Unibertsitatea garatzeko, Madrilek ezartzen dizkigun muga estuen mende egon gabe, adibidez Unibertsitateen Legera jo dutenean. Baliabide ekonomiko guztiak euskal Erakundeen esku izateko. Abiadura handiko trenaren lehen zirriborroa egin zenetik 21 urte igaro ondoren hondeamakina bat bera ere mugitu gabe egon behar izan ez dadin, Toledoko trenbide-adarraren obrak jada abian jarri diren bitartean. Estatutu Politiko Berria behar dugu aberastasuna sortzeko eta datorkigun munduan enplegua sortzeko.

Leku guztietan egoteko garaia da. European egon behar dugu, hor hartzen baitira erabakiak. Bertan gure ontziolak defendatu ahal izateko. Edo enplegua sortzen duten enpresentzako pizgarriak defendatu ahal izateko. Askatasuna izan nahi dugu Iparraldearen, Euskal Autonomia Erkidegoaren eta Nafarroaren artean lankidetzaz bultzatzeko, muga bakarra lurralde bakoitzeko herritarren borondatea dela. Horregatik ere erabakia hartu nahi dugu.

Euskadiren eta Espainiako Estatuaren artean errespetuzko harremanen eredia ezarri nahi dugu. Ereditu horretan parte hartuko dugu, baita konpromisoa hartuko ere, baina beti erabaki askean oinarrituta, eta arazoei aurre egiteko baliatu behar ditugun tresna eta baliabideak zein diren zehazteko ahalmena eskura izanda. Horregatik ere nahi dugu Estatutu Politiko Berriaren proposamena.

## BAKE GARAIA

Bake garaia da. Elkarbizitza garaia. Horregatik euskaldunok geure etorkizuna bakean eta askatasunez erabaki nahi dugu. Geure geroaren protagonista izan nahi dugulako. Euskaldun bitik batek, %45ek, ezin izan genuen Estatutuari buruzko botazioan parte hartu, adin txikikoak ginelako. Forondako zelaian egongo garenon ia erdiak ezin izan genuen orduan botoa eman. Eta orain datorren belaunaldiarentzako etorkizun proiektu batean parte hartu nahi dugu. Azken batean, erabakia hartuko dugu.

Legebiltzarrean eta gizartean eztabaida sustatuko dugu. Ziurtasuna eta malgutasuna oinarri hartuko ditugu. Ziurtasuna, uste baitugu euskaldunok erabakitzeke dugun eskubidea errespetatzea funtsezkoa dela. Baina malgutasuna ere bai, elkarrizketarekin, hitzekin eta botoekin soilik lan egiteko prest daudenekin adostasuna lortu nahi dugulako. Azken batean, denekin adostasuna lortu nahi dugulako. Gure herrian elkarbizitzarako adostasun gehiena lortu nahiko genuke. Betiere euskal gizartearen borondatearenganako eta Euskadin dagoen aniztasun sozial, kultural eta linguistikoarenganako errespetua eta pertenezia sentimendu anitzenganako errespetua ere oinarri hartuta. Gure alderdiaren politika hori delako. Eta horretan buru-belarri lan egingo dugu.

Gainera, ziur gaude euskal gizarteak azken urteotan izan duen ongizatea autogobernuaren ondorioa izan dena. Europako batezbestekora heldu gara hainbat arlotan: errenta, enplegua, enpresetako ikerkuntza... Baina aurreranzko jauzia egiteko unea heldu da. Euskadik konparatzen hasi behar du Europako eskualderik aurreratuenekin: Finlandia, Bavaria, Flandes, Baden-Württemberg,... Eta horretarako autogobernuko esparru berri bat behar dugu, esparru modernoa, herritarrekin lotura duena eta euskal gizartearen babesa duena. Estatutu berria behar dugu, Euskadi European aitzindari izateko, bakean bizitzeko, geure aukerei buruzko ziurtasuna izateko, euskal gizon eta emakumeok ilusioz eta konfiantzaz erabaki ahal izateko.

## LAN ZIRRARAGARRIA

Euskaldunen belaunaldi batek aspaldian izan ez duen lanik zirrargarriena dugu egiteko. Eta tresna bakarra dugu. Baina tresna hori demokrazian indartsuena da, Euskadin bizi diren pertsona guzti-guztien borondatea alegia. Gaur egun, euskaldun bakoitza inoiz baino garrantzitsuagoa da. Gutako bakoitzak indar guztia du bere eskuetan. Euskaldunok aurten kalera ateratzen bagara, gure indarrean sinesten badugu, nahi dugun etorkizuna eraikitzearen alde egiten badugu, aurrera egingo dugu ziztu bizian.

Gaur ahalegin bat egin dezazun eskatu nahi dizut. Konpromisoa eskatu nahi dizut. Mobilizazioa behar dugu. Alderdikide bakoitzaren, Euskadiko gizon eta emakume guztiak duten indarra eta garrantzia gurekin izan nahi dugu. Urte garrantzitsua dugu begi-bistan. Zuzen bagaude, —eta hori geuri soilik dagokigu— gure seme-alabek eskertuko digute.

## GORA EUSKADI ASKATUTA

*Josu Jon Imaz*

*Presidente del Euzkadi Buru Batzar*

Vamos a promover el debate en el Parlamento y en la sociedad. Lo vamos a hacer desde la convicción y desde la flexibilidad. Desde la convicción porque creemos que es clave que se respete el derecho a decidir de los ciudadanos vascos. Pero desde la flexibilidad porque queremos buscar acuerdos con todos los que estén dispuestos a trabajar sólo con el diálogo, la palabra y el voto. Con todos. Nos gustaría poder alcanzar acuerdos amplios para la convivencia en nuestro país. Desde el respeto a la voluntad de la sociedad vasca y a la pluralidad social, cultural, lingüística y de sentimientos de pertenencia que hay en Euskadi. Porque esa es la cultura de nuestro partido. Y nos vamos a empeñar en ello.

Porque además estamos convencidos de que el bienestar que ha tenido la sociedad vasca estos últimos años tiene mucho que ver con el autogobierno. Hemos alcanzado la media europea en muchas cosas: renta, empleo, investigación en las empresas... Pero es el momento de dar un salto adelante. Euskadi tiene que empezar a compararse con las áreas más avanzadas de Europa: Finlandia, Baviera, Flandes, Baden-Württemberg,... Y para ello necesitamos un nuevo marco de autogobierno, innovador, moderno, conectado con los ciudadanos y apoyado por la sociedad vasca. Un nuevo Estatuto que nos permita hacer una Euskadi líder en Europa, en paz, convencida de sus posibilidades, con ilusión y con confianza en lo que decidamos ciudadanas y ciudadanos vascos.

## TAREA APASIONANTE

Tenemos entre manos la tarea más apasionante que ha tenido hace tiempo una generación de vascos. Y sólo tenemos un instrumento. Pero el más fuerte en democracia. La voluntad de todas y cada una de las personas que viven en Euskadi. Hoy un vasco o una vasca es más importante que nunca. Cada uno de nosotros tiene toda la fuerza en su mano. Si los vascos nos movilizamos este año, si creemos en nuestras fuerzas, si apostamos por construir el futuro que queremos, vamos a salir adelante como un cohete.

Hoy quiero pedirte esfuerzo. Quiero solicitarte compromiso. Necesitamos movilización. Apelamos a la fuerza e importancia que cada alderdikide tiene. Que cada vasca y vasco tiene. Nos espera un año importante. Si acertamos, y sólo depende de cada uno de nosotros, nuestros hijos e hijas nos lo agradecerán.



Josu Jon Imaz, EBBren buru

# ELKARBIZITZARAKO ITUNA

**“La columna vertebral del proyecto está en la médula del sistema democrático. Es decir, se fundamenta en la decisión de los ciudadanos. Y estaremos todos de acuerdo en que en democracia cualquier proyecto puede ser presentado y defendido de forma pacífica y democrática, porque al final será la sociedad vasca, todos y cada uno de los ciudadanos y ciudadanas vascas, los que, con nuestro voto personal e intransferible, podremos ratificar, en último término, el modelo de relación y de convivencia que deseamos, tanto internamente como con el Estado español”.**

**“La columna vertebral del proyecto está en la médula del sistema democrático. Es decir, se fundamenta en la decisión de los ciudadanos. Y estaremos todos de acuerdo en que en democracia cualquier proyecto puede ser presentado y defendido de forma pacífica y democrática, porque al final será la sociedad vasca, todos y cada uno de los ciudadanos y ciudadanas vascas, los que, con nuestro voto personal e intransferible, podremos ratificar, en último término, el modelo de relación y de convivencia que deseamos, tanto internamente como con el Estado español”.**

## ELKARBIZITZARAKO ITUNA

Eusko Jaurlaritzak Espainiako Estatuarekin itun politiko berri bat egiteko proposamena onartu zuen, eta gutxi barru Eusko Legebiltzarrean horri buruzko eztabaida eta botazioa egingo da. Jada denbora luzea igaro da 2001eko maiatzaren 13ko hauteskundeetan EAJ/PNV-EA koalizioa herritarren aurrean ilusioz betetako mezu berri batekin agertu eta herritarren onarpen handia lortu zuenetik.

Euskadiko Estatutu Politiko Berriari buruz hainbeste gauza eta hainbeste gezur esan dira non, batzuetan, ematen baitu benetan denagatik baino gehiago, ez denagatik dugula horren berri. Elkarbizitzarako ituna da, ez da hausturako ituna, ez ezer hausteko, ezta inorekin harremanak hausteko. Aitzitik, herritarrek bakean eta askatasunez hartzen dituzten erabakiak errespetatzeko eskatzen du itunak. Ez du ezer inposatzen, ezta onartu nahi dena irentsarazten, bere artikuluko guzti-guztiak eztabaidarako, eta beraz, erreformatzeko zabalik baitaude.

## EZTABAIDA POLITIKOA LEGEBILTZARREAN

Herriaren ordezkari den erakundearen, Legebiltzarrean, eztabaida egitea planteatzen du, ez du eztabaida mediatiko edo alderdikoirik planteatzen, ezta hauteskunderi begira ere. Datozen hogeita bost urteetan euskaldun guztientzako autogobernuko esparrua onartzeko adostasun nahikoa lortzea du helburu, eta hori ez da inolako hausturarako proposamena. Espainiako Estatuarekin elkarbizitza adeitsua lortzeko irekia eta malguta da, ez da sortu

Ibarretxe, Zenarruzabeitia eta EAJ-PNVren taldekideak Eusko Legebiltzarrean





muga edo harresirik eraikitze, hain zuzen ere Europan horrelakorik ez baitago. Europa eraikitze proposamena da, Euskadi bezalako herri eta nazioek ere Europa eraikitzeko dugulako.

Ituna alderdi nazionalista biren eta alderdi federalista baten arteko akordioaren emaitza da. Akordio horrek ia-ia herritarren erdia biltzen du —ordezkarien ehuneko 47,7—, eta Legebiltzarrean ez da horri buruzko alternatibarik aurkeztu. Gainontzeko alderdien artean ez dago adostasunik, ezta handiagorik ere, euskaldunon autogobernari buruz.

Itunaren proposamenak zilegitasun juridiko osoa du. Gobernuak Eusko Legebiltzarrean aurkeztu du legearen arabera, eta eztabaidari Ezetz esan diotenen Konstituzio Auzitegiarekin ere topo egin zuten, planteatutako eztabaida erabat zilegia dela ezarri baitzuen hark. Azken batean, zilegitasun sozial osoa du, euskal gizartearen gehiengoak eskatzen duen aldetari jaramon egiten baitio, elkarren arteko errespetuan eta geure etorkizuna erabakitze askatasunean oinarrituta. Beraz, ez da amesgaizto baten edo uneko apeta baten ondorioa.

## EUSKAL GIZARTEAREN GEHIENGOAREN BORONDATEA

Euskadiren eta Espainiako Estatuaren arteko harreman adeitsua proposatzen da, eta Konstituzioaren interpretazio ireki eta malguaren ondorioa da, lehenengo xedapen gehigarriaren eta bigarren xedapen indargabetzailearen babespean, eta Gernikako Estatuaren xedapen gehigarrian aurreikusitakoarekin bat etorritik. Legezko funts eta oinarria du. Borondate politikoa badago, ez dago gaintitu ezinezko eragozpen juridikorik. Ez da egia legezko testuek Itun politikoa berria erdieste eragozten dutenik. Ez dezagun geure burua babestu hesi juridikoen atzean. Euskal gizartearen gehiengoaren borondatea ordenamendu juridikoan sartu ahal da, eta sartu behar da. Arauek herritarren eta herrien borondate demokratikoari jaramon egin behar diote, zuzenbidea gizarteek elkarbizitza hobetzeko baliatzen duten tresna baita.

Aurkeztutako Proposamena ez da EAJ-ren proiektu politikoa, ezta Eusko Alkartasunarena, ezta Ezker Batuarena, eta ez da alderdi horien estatutuen edo oinarri ideologikoen ordezkaria. Ez da gehienezko mugetara jotzeko planteamendua, zentraltasunezkoa baizik. Eusko Jaurlaritzaren proposamen instituzionala da, horrek duen garrantzi handia eta guzti, eta beraz, horrekin ez da ixten eztabaida politikoa, ezta soziala ere. Konponbidearen zati garrantzitsua da, baina ez da konponbide osoa. Legebiltzarrean ordezkariak duten alderdi politikoa guztiek, baita Gobernu honetako kide garen alderdiok ere, Legebiltzarreko eztabaidan gogoeta eta ekarpenak aurkezteko zilegitasuna dugu. Batzuek proposamenak omen dituzte (PSOE), baina hedabideetako orrialdeetan soilik agertzen dira horiek. Hilabete luzeak eztabaida eta ika-mika artean eman ondoen, Legebiltzarrek Gobernuari emandako agindua bete dugu; PP-k eta PSOE-k, aldiz, denari ezetz esaten baizik ez dakite. Eta Batasuna bion aliatu hobezina izan da eztabaidak, edozein

## UN PACTO PARA LA CONVIVENCIA

El Gobierno Vasco aprobó una propuesta de nuevo pacto político con el Estado español que está a punto de ser votada y debatida en el Parlamento Vasco. Ha pasado ya mucho tiempo desde que en las elecciones del 13 de mayo del 2001 la coalición EAJ/PNV-EA nos presentamos ante los ciudadanos con un mensaje nuevo e ilusionante que logró una amplia aceptación ciudadana.

Del Nuevo Estatuto Político Vasco se han dicho tantas cosas y tantas mentiras que, a veces, se tiene la impresión de que se conoce más por lo que no es que por lo que realmente representa. Es un pacto para convivir y no plantea un pacto para romper nada ni para romper con nadie. Reclama respeto a las decisiones democráticas que en paz y libertad tomen los ciudadanos y no plantea imposición ni trágala alguno, porque todos y cada uno de sus artículos están abiertos al debate y, por tanto, a su posible reforma.

## DEBATE POLÍTICO EN EL PARLAMENTO

Plantea un debate político en la institución que representa al pueblo, el Parlamento Vasco, y no plantea ningún debate mediático, partidista o electoralista. Aspira a lograr el consenso suficiente para aprobar el marco de autogobierno para todos los vascos en los próximos veinticinco años, y no es ninguna propuesta rupturista. Es abierta y flexible para lograr una convivencia amable con el Estado español y no está concebida para levantar fronteras ni murallas, porque en Europa sencillamente no existen. Es una propuesta para construir Europa, porque también países y naciones como Euskadi construimos Europa.

Es el fruto de un acuerdo entre tres partidos: dos nacionalistas y un tercero federalista. Un acuerdo que representa a prácticamente la mitad de los ciudadanos —el 47,7 por ciento de la representación— y que no tiene alternativa alguna presentada en el Parlamento. No se conoce otro consenso mayor o superior entre el resto de partidos sobre el autogobierno de los vascos.

La propuesta de pacto tiene toda la legitimidad jurídica. Ha sido presentada por el Gobierno, de forma legal, en el Parlamento Vasco y quienes han dicho No al debate se toparon hasta con el Tribunal Constitucional, que estableció que el debate que plantea es plenamente legítimo. En definitiva, tiene toda la legitimidad social, porque responde a la exigencia de cambio de una amplia mayoría de la sociedad vasca, sobre la base del respeto mutuo y de la libertad para decidir nuestro propio futuro. No es por tanto fruto de un mal sueño de verano ni un capricho pasajero.



## VOLUNTAD MAYORITARIA DE LA SOCIEDAD VASCA

Lo que propone es una relación amable de Euskadi con el Estado español que responde a una interpretación abierta y flexible de la Constitución, al amparo de su disposición adicional primera y de su disposición derogatoria segunda, y de conformidad con lo previsto en la disposición adicional del Estatuto de Gernika. Tiene fundamento y base legal. No hay dificultades jurídicas que no puedan superarse si existe voluntad política. No es cierto que los textos legales impidan alcanzar un nuevo Pacto político. No nos escudemos en barreras jurídicas. La voluntad mayoritaria de la sociedad vasca puede y debe ser incorporada al ordenamiento jurídico. Las normas deben responder a la voluntad democrática de la ciudadanía y de los pueblos, porque el derecho es un instrumento al servicio de las sociedades para mejorar la convivencia.

La Propuesta presentada, no es el proyecto político del PNV ni es el proyecto de Eusko Alkartasuna, ni el de Izquierda Unida, ni sustituye sus estatutos ni sus presupuesto ideológicos. No es un planteamiento de máximos, sino que representa la centralidad. Es la propuesta institucional del Gobierno Vasco, con toda la importancia que esto significa y, por tanto, no agota el debate político ni el debate social. Es una parte importante de la solución, pero no es toda la solución. Todos los partidos políticos con representación parlamentaria, incluidos los partidos que formamos parte de este Gobierno, están legitimados para plantear sus propias consideraciones y aportaciones a lo largo del debate parlamentario. Las propuestas que algunos dicen tener (PSOE) están únicamente en las páginas de los medios de comunicación.

Hemos cumplido con el mandato que el Parlamento le hizo al Gobierno para presentar una reforma estatutaria tras meses y meses de debates y discusiones, mientras PP y PSOE sólo sabían decir No a todo. Y Batasuna era el aliado necesario de ambos para impedir y bloquear el debate, cualquier debate. Pero, aún con todo, no lo han conseguido. Los que se han pasado la Legislatura diciendo No hoy es el día que hablan de propuestas, aunque sólo lo hagan en los medios de comunicación.

## DECISIÓN DE LOS CIUDADANOS

La columna vertebral del proyecto está en la médula del sistema democrático. Es decir, se fundamenta en la decisión de los ciudadanos. Y estaremos todos de acuerdo en que en democracia cualquier proyecto puede ser presentado y defendido de forma pacífica y democrática, porque al final será la sociedad vasca, todos y cada uno de los ciudadanos y ciudadanas vascas, los que, con nuestro voto personal e intransferible, podremos ratificar, en último término, el modelo de relación y de convivencia que deseamos, tanto internamente como con el Estado español.

No es verdad que Europa impida un acuerdo sobre la reforma del autogobierno refrendado por la sociedad. La normativa europea

izan direla ere, oztopatzeko. Hala eta guztiz ere, ez dute lortu. Legealdi osoa Ezetz esaten eman dutenak orain hasi dira proposamenez hitz egiten, baina hedabideetan soilik.

## HERRITARREN ERABAKIA

Proiektuaren bizkarrezurra sistema demokratikoaren muinean dago. Hau da, herritarren erabakian oinarritzen da. Eta denok ados gaude gauza batean, demokrazian edozein proiektu modu baketsu eta demokratikoan aurkez daitekeela, alegia. Izan ere, azkenean euskal gizarteak, euskal gizon eta emakume guztiok gure boto pertsonal eta eskualdaezinarekin berretsiko dugu zein elkarbizitza eredu nahi dugun, bai geure artean, bai Espainiako Estatuarekin elkarrekin bizitzeko.

Europak ez du eragotziko autogobernuaren erreformari buruz gizarteak berretsi duen erabaki bat. Europako araudiak ez du inola ere eragotzen edo debekatzen Euskadiren eta Espainiako Estatuaren arteko barneko harremana elkartze askean eta subiranotasun konpartituan oinarritzea. Halaber, ez ditu eragotzen lotura kultural, historiko eta ekonomikoak dituzten eta Estatu ezberdinetakoak diren Eskualdeen eta lurraldeen arteko mugez gaindiko lankidetzaren harremanak; are gehiago, sustatu egiten ditu. Horren adibidea da Maragall-en Gobernuak euroeskualdeari buruz egin dituen proposamenak. Maragall-ek Euskadin dituen alderdikideek, aldiz, nahiago dute Europa aitzakia gisa erabili.

Proposamenak ez dakar orain erreformatu nahi den Espainiako Estatuaren ereduari buruzko aurreiritzirik edo eredu horren bilakaerari buruzko baldintzarik. Proposamena Estatu konposatu, nazio anitzeko eta asimetriko baten etorkizuneko bilakaerarekin bateragarria da, eta ez dagokigu guri Estatuaren ereduari buruz edo beste hainbat Herri eredu horri eman nahi dioten joerari buruz alde aurretiko iritzirik ematea. Ez dugu proposamen hau planteatu beste herriei geure bidetik joatera behartzeko, ezta haiei beren bidetik joatea eragozteko. Proposamen hau egin dugu elkarbizitzako formula bat aurkitu nahi dugulako, euskal gizartearen borondateari jaramon egiteko eta Espainiako Estatuan geure nortasun nazionala errespetatzen dela bermatzeko.

## HERRIEN ESKUBIDEA

Proposamenak Euskadiko Erkidegoa osatzen duten Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Lurraldeei soil-soilik dagokie, eta Espainiako Estatuarekiko harremanetarako Itun Politiko berri baten barnean hartzen ditu. Ikuspuntu horretatik, proposamenean argi adierazten da Iparraldeko eta Nafarroako Foru Komunitateko herritarrenganako errespetua, izan nahi duten barneko nahi kanpoko harremanen esparrua erabakitzeke libreak baitira. Zalantzarik gabe, ekimen horrek norberaren erabaki demokratikoak errespetatzen ditu, Espainiako Konstituzioan Nafarroa Euskadin "sartzeko" egindako aurreikuspenek baino gehiago.

Elkarbizitzaren eta demokraziaren oinarrietako bat herriek euren etorkizunari buruz erabakitzeko duten eskubidea da, eta nazioarteko hainbat hitzarmenetan berariaz adierazten da, besteak beste Giza Eskubideen Adierazpen Unibertsalean, Nazio Batuen Erakundearen Gutun Eratzailean eta Eskubide Ekonomiko, Sozial eta Kulturalen Nazioarteko Itunean, baita Eskubide Zibil eta Politikoen Nazioarteko Itunean ere; horiek guztiak Espainiako Erresumak berretsi ditu. Eusko Legebiltzarrak eskubide hori gehiengo osoz aldarrikatu zuen 1990ko otsailaren 15ean.

Batzuetan zaila da norberak zer ordezkatzeko edo defendatzeko duen esatea, hainbeste gezurrez inguratuta eginda. Erabat zilegi da batzuk ados ez egotea. Baina ados ez dagoenak ere bere alternatiba zein den esan behar digu.

JUAN JOSE IBARRETXE



Ibarretxe en el ALDERDI EGUNA 2003

en ningún caso impide o prohíbe un modelo de relación interno entre Euskadi y el Estado español basado en la libre asociación y en la soberanía compartida. Tampoco impide, sino que alienta e impulsa, las relaciones de cooperación transfronteriza entre regiones y territorios, con lazos culturales, históricos o económicos comunes, pertenecientes a diferentes Estados. Un ejemplo de ello lo podemos encontrar en las propuestas de eurorregión que hace el Gobierno Maragall. Pero sus compañeros vascos prefieren seguir utilizando como subterfugio a Europa.

La propuesta no prejuzga ni condiciona el desarrollo del actual modelo del Estado español, que ahora se plantea reformar. Es una Propuesta compatible con el desarrollo futuro de un Estado compuesto, plurinacional y asimétrico, y no nos corresponde prejuzgar el desarrollo del modelo de Estado ni la tendencia que legítimamente le quieran imprimir otros Pueblos. No planteamos esta Propuesta para obligar a los demás a seguir nuestro camino, ni para impedirles que sigan el suyo. La hacemos porque deseamos encontrar una fórmula de convivencia que nos permita dar respuesta a la voluntad de la sociedad vasca y garantizar el respeto a nuestra identidad nacional en el seno del Estado español.

## DERECHO DE LOS PUEBLOS

La Propuesta compromete, única y exclusivamente, a la Comunidad de Euskadi, integrada por los Territorios de Araba, Bizkaia y Guipúzcoa, en un nuevo Pacto Político de relación con el Estado español. Desde esta perspectiva, en la propuesta se manifiesta claramente el respeto a los ciudadanos y ciudadanas de los territorios de Iparralde y a los de la Comunidad Foral de Navarra para decidir libremente el marco de relaciones internas y externas que desean tener. Iniciativa, sin duda, más respetuosa con las decisiones democráticas de cada cual que la previsión de "incorporación" que hace la Constitución española.

El derecho de los pueblos a decidir su propio futuro es uno de los fundamentos básicos de la convivencia y de la democracia, y está recogido expresamente, entre otros convenios internacionales, en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, en la Carta Constitutiva de la Organización de las Naciones Unidas y en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, así como en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, ratificados por el Reino de España. El Parlamento de Euskadi proclamó por mayoría absoluta este derecho el 15 de febrero de 1990. Es complicado y difícil, en ocasiones, decir qué es lo que uno representa y defiende ante un mar de falsedades. Es perfectamente legítimo que haya quien no esté de acuerdo. Pero quien discrepe tiene también la obligación de decirnos cuál es su alternativa.

JUAN JOSE IBARRETXE

# UN PACTO PARA LA CONVIVENCIA

# JARDUERA PLANA 2004-2007 HELBURUAK ETA EKINTZA-ARLOAK

EBBaren eta Herrialde Kontseiluen lan koordinatua, gure oinarriak proposamenaren funtsezko edukiei buruzko hedapenean eta eztabaida sozialean inplikatzeko. Alderdiaren eta gobernuko bazkideen arteko lankidetzaren estrategikoa. Hiru alderdiko koalizioa gainontzeko alderdi politikoekin adostasun handiagoa lortzeko abala eta ardatza da. CiU, BNG eta EAJ-k osatzen duten antzinako Galeuzca-ren sendotze politikoa, Espainiako Estatuan nazioen aniztasunari buruzko arrazoibide eta jardueraren bultzatzeko funtsezko erreferentzia

diren aldetik. Ez da ahaztu behar Galeuzca-k beste talde politiko batzuekiko harremanak bideratzeko indar handia izan dezakeela, Euskadi, Katalunia eta Galiziaren nahiz Europako beste hainbat herri eta nazioen nazio-interesen alde egiteko. Euzkadi Buru Batzar honen agintaldiaren lau urteetan lehentasunezko lana izango da Alderdia Euzkadiko Estatutu Politiko Berrira heltzeko katalizatzaile eta bultzatzaile sozial bihurtzea, belaunaldi oso batentzako elkarbizitzako proiektua den aldetik.

**“El trabajo coordinado entre el EBB y los Consejos Territoriales, para lograr la implicación de nuestras bases en la difusión y el debate social; la colaboración estratégica del Partido con sus socios de gobierno, como eje desde donde ensanchar el consenso con el resto de las formaciones políticas; y la consolidación política de Galeuzca para conformar, junto con CiU y BNG, el discurso y la práctica de la plurinacionalidad del Estado español, son las tres herramientas estratégicas contempladas por el Euzkadi Buru Batzar para convertir al Partido en un gran catalizador e impulsor social que permita alcanzar el Nuevo Estatuto Político para Euskadi como proyecto de Convivencia para toda una generación”.**

EAJ-k azken mende laurdenero garrantzi politiko handieneko apustua egin du: Euzkadiko Estatutu Politiko Berrirako proposamena, 2003ko urrian Lehendakariak Eusko Legebiltzarrean aurkeztutakoa.

Lehendakariaren proposamena 2004ko Aberri Batzarrean onartutako Txosten Politikoaren gunea izan zen, eta proposamen horren oinarriak Euzkadi Buru Batzarrean jardueraren ardatza izango dira 2004-2007 aldian. Proposamenak Nafarroa eta Iparraldearentzat ere balio duela azpimarratu nahi dugu, bai metodologia eta prozedurazko oinarriengatik, bai Hegoalde eta

EAJ-PNV ha llevado a cabo la apuesta de mayor calado del último cuarto de siglo en la política vasca: la Propuesta de Nuevo Estatuto Político de Euskadi, presentada por el Lehendakari en el Parlamento Vasco en octubre de 2003.

Las bases de la propuesta del Lehendakari, elemento central de la Ponencia Política aprobada en la Asamblea Nacional de 2004, constituirán los ejes de la actividad del Euzkadi Buru Batzar en el período 2004-2007. Subrayamos la validez de la Propuesta para Nafarroa e Iparralde, tanto por sus bases metodológicas y procedimentales (la ciudadanía de cada ámbito jurídico-político como sujeto de decisión; impulso al euskera y a los signos de identidad cultural; ...), como por su apuesta explícita a favor de las relaciones interinstitucionales de Hegoalde-Iparralde sin más límite que la voluntad de las mayorías.

Por ello, el impulso social y político a la Propuesta del Lehendakari centrará nuestra tarea como Ejecutiva Nacional. Son herramientas estratégicas para el logro de este objetivo:





iparraldeko erakundeen arteko harremanen alde egiteagatik, muga bakarra gehiengoan borondatea dela.

Horregatik, Lehendakariaren Proposamenari bultzada soziala eta politikoa ematea Aberri Batzar honen lanaren gunea izango da. Helburu hori lortzeko tresna estrategikoak hauek dira:

EBBaren eta Herrialde Kontseiluen lan koordinatua, gure oinarriak proposamenaren funtsezko edukiei buruzko hedapenean eta eztabaida sozialean inplikatzeko.

Alderdiaren eta gobernuko bazkideen arteko lankidetzaren estrategikoa. Hiru alderdiko koalizioa gainontzeko alderdi politikoekin adostasun handiagoa lortzeko abala eta ardatza da.

CiU, BNG eta EAJ-k osatzen duten Galeuzca-ren sendotze politikoa, Espainiako Estatuan nazioen aniztasunari buruzko arrazoibide eta jarduera bultzatzeko funtsezko erreferentzia diren aldetik.

Euzkadi Buru Batzar honen agintaldiaren lau urteetan lehenatasuneko lana izango da Alderdia Euskadiko Estatutu Politikoa Berrira heltzeko katalizatzaile eta bultzatzaile sozial bihurtzea, belaunaldi oso batentzako elkarbizitzako proiektua den aldetik.

## I. HELBURU ESTRATEGIKOAK

### 1. Bakea eraikitzea eta giza eskubideak defendatzea

Bakea eta giza eskubideak lehenatasuna dira. Bakearen bidean elkarriketa eta adiskidetzako prozesuak bultzatuko ditugu.

### 2.- Euskal nazioa eraikitzea.

EAEan, Proposamenari eta hiru alderdiko koalizioa sendotuko duten ekimenei babes politikoa eta soziala ematea, Euskadiko Estatutu Politikoa Berrira heltzeko, belaunaldi batentzako elkarbizitzako proiektua den aldetik. Nafarroan, NaBai proiektua eta elkartasun gisa garatzea. Eta, Iparraldean, Erkidegoaren aintzatespenera apurka heltzea lortuko duen sare sozial eta politikoa taxutzeko lan egitea.

### 3.- Eraikuntza soziala

Nazioaren eraikuntzan herritarren ongizatearekin etengabeko konpromisoa hartu behar da. Batetik, hezkuntzarekin, ikerkuntzaren eta garapen teknologikoarekin konpromiso sakonagoa izatea, horiek guztiek Herriaren indar industrial eta ekonomikoa garapen ekonomiko jasangarri eta solidarioaren bidez bermatzen baitute. Bestetik, konpromisoa hartzea integratzaileko, garapeneko eta justizia sozialeko eredu baten alde, premiarik handienak dituztenekiko elkartasuneko eredu baten alde, etxebizitzaren alde eta familia babesteko politiken alde.

El trabajo coordinado entre el EBB y los Consejos Territoriales para lograr la implicación de nuestras bases en la difusión y el debate social sobre los contenidos fundamentales de la propuesta.

La colaboración estratégica del Partido con sus socios de gobierno. El tripartito es el aval, es el eje desde el que hemos de ir ensanchando el consenso con el resto de las formaciones políticas.

La consolidación política de la antigua Galeusca, conformada por CiU, BNG y EAJ-PNV, como referencia fundamental para impulsar el discurso y la práctica de la plurinacionalidad del Estado español.

La tarea prioritaria para los cuatro años de mandato de este Euzkadi Buru Batzar ha de ser la de convertir al Partido en un gran catalizador e impulsor social que permita alcanzar el Nuevo Estatuto Político para Euzkadi como proyecto de Convivencia para toda una generación.

## I. OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

### 1.- Construcción de la paz y defensa de los derechos humanos

La paz y los DD. HH. son la prioridad. Buscaremos la paz impulsando los procesos de diálogo y de reconciliación.

### 2.- Construcción de la nación vasca

En la CAV, impulso político y social a la Propuesta y a las iniciativas que fortalezcan el tripartito para alcanzar el Nuevo Estatuto Político como proyecto de convivencia política para una generación. En Navarra, desarrollo de NaBai como proyecto y como alianza. Y en Iparralde, trabajar por lograr una red social y política que impulse el reconocimiento progresivo de la Comunidad.

### 3.- Construcción social

Compromiso permanente con el bienestar de la ciudadanía. Es decir, compromiso con la educación, la investigación y el desarrollo tecnológico como garantes de la fortaleza industrial y económica del País, con el desarrollo económico sostenible y solidario. Y compromiso con un modelo integrador, de progreso, de justicia social y de solidaridad con los más desfavorecidos, compromiso con la vivienda y las políticas de apoyo a la familia.

## II. LÍNEAS ESTRATÉGICAS DE ACTUACIÓN

Las líneas estratégicas de actuación en los próximos cuatro años, serán las siguientes:

### 1.- Una bicefalia equilibrada

Es la bicefalia un activo de nuestro partido, que, en la medida en la que es equilibrada, se revela como fructífera y eficaz.

Para ello es imprescindible sistematizar las relaciones entre el EBB y las instituciones y coordinar las relaciones con nuestros electos en las instituciones públicas.

## 2.- Cohesión interna

Ante el reto que supone la Propuesta de Nuevo Estatuto, todo el cuerpo del partido hemos de estar comprometidos y alineados con sus objetivos de la propuesta.

## 3.- La organización del Partido.

Reformular y, en su caso, actualizar la misión y las funciones de cada una de las instancias del partido. Avanzar en la reflexión estratégica sobre nuestra organización interna. Adecuar la organización funcional del partido los nuevos sistemas de gestión y las oportunidades que ofrecen las TICs. Otro tanto con respecto a EGI y las organizaciones extraterritoriales.

## 4.- Implementación de nuevas formas de gestión

Impulsando el trabajo en equipo y optimizando los recursos humanos con los que se cuenta.

## 5.- Abrir el Partido a la sociedad

Una de las fortalezas históricas de EAJ-PNV ha sido su capacidad para integrarse en el tejido social a través de una multitud de ramificaciones que han ido socializando nuestra cultura nacionalista. Será tarea de este cuatrienio impulsar y sistematizar y, en su caso, estructurar este trabajo en red, sin olvidar a los nuevos movimientos y organizaciones sociales.

## 6.- Abrir el Partido al mundo

Fortalecimiento de la "Declaración de Barcelona" como eje articulador de una política acorde con los principios de plurinacionalidad, pluriculturalidad y plurilingüismo del Estado y en Europa, así como fortalecimiento de las relaciones con la diáspora.

## 7.- Actualización del discurso nacionalista

El discurso del partido se engarza y refuerza con naturalidad en los elementos innovadores que estructuran la Propuesta del Lehendakari. La construcción de Euskal Herria consiste en la cohesión de la ciudadanía que vive en este pueblo, en aceptar la convivencia entre identidades y sentimientos nacionales diferentes, en la construcción productiva de una sociedad formada por individuos que hacen suyas las reglas del juego democrático aceptadas por todos.



Josune Ariztondo, EBBren Idazkari

## II. JARDUERA-ILDO ESTRATEGIKOAK

Datozen lau urteotako jarduera-ildo estrategikoak hauek izango dira:

### 1.- Buru orekatu biko alderdia

Alderdiak buru bi izatea aktibo bat da; izan ere, buru horiek biak orekatuta dauden neurrian, emankorra eta eragingarria da. Horretarako, ezinbestekoa da EBBren eta erakundeen arteko harremanak sistematizatzea eta gure hautagaiekiko harremanak koordinatzea.

### 2.- Barneko kohesioa.

Estatutu Berriaren Proposamena erronka da, eta horren aurrean, alderdiak konpromisoa hartu behar du, bai eta proposamenaren helburuekin bat egin.

### 3.- Alderdiaren antolaera.

Alderdiaren atal guztien helburu eta zereginak berriro formulatzea, eta egokia bada, eguneratzea. Gure barneko antolaerari buruzko gogoeta estrategikoan aurrera egitea. Alderdiaren antolaera funtzionala IKT-ek eskaintzen dituzten aukeretara egokitzea. Baita EGI eta lurraldez kanpoko afiliatuen artean ere.

### 4.- Kudeaketa-modu berriak ezartzea

talde-lana bultzatu behar da eta giza baliabideak optimizatu behar dira.

### 5.- Alderdia gizarteari irekitzea

EAIren indarguneetako bat hainbat adarkatzeren bidez gizarte-ehunean integratzeko gaitasuna izan da betidanik, eta horri esker kultura nazionalista apurka sozializatu da. Lau urte hauetako zeregina sare-lan hori bultzatzea, eta egokia bada, egituratzea izango da; gainera, ez dira ahaztu behar mugimendu eta erakunde sozial berriak.

### 6.- Alderdia munduari irekitzea

"Bartzelonako adierazpena" sendotzeko lan egingo dugu, adierazpen hori Estatuan nahiz Europan nazioen, kultura eta hizkuntzen aniztasun abiaburuekin bat datorren politika taxutzeko ardatza den aldetik. Baita diasporarekiko harremanak sendotu ere.

### 7.- Arrazoibidea nazionalista eguneratzea

Alderdiaren arrazoibideak sustrai sendoak ditu Lehendakariaren Proposamena egituratzen duten osagai berritzaileetan. Euskal Herria eraikitzea herri honetan bizi diren bizilagunak kohesionatzea da, bai eta nazio identitate eta sentimendu diferenteen arteko elkarbitza onartzea, denok onartzen ditugun joko demokratikoaren arauak berenganatzen dituzten norbanakoez osatutako gizartea modu produktiboan eraikitzea.

# EAJ-ren ARRAKASTA ESTATU BATUETAKO DEMOKRATEN BILTZARREAN

Josu Jon Imaz eta Artur Mas, Demokraten Biltzarrean, Bostonen





**“Invitado a la Convención Demócrata que proclamó a John Kerry candidato a la presidencia de los Estados Unidos, Josu Jon Imaz participó también en las actividades del Foro Internacional de Líderes (ILF), que reunió en el seno de la convención a más de 500 parlamentarios, líderes políticos y embajadores de más de un centenar de naciones de todo el mundo, con asistencia, entre otros, de los ex presidentes Jimmy Carter y Bill Clinton, del ex vicepresidente Al Gore y de la senadora por Nueva York, Hillary Clinton. Este Foro, del que es presidenta la ex secretaria de Estado Madeleine Albright, ofrece la oportunidad de intercambiar experiencias políticas y de hacer nuevos contactos en el ámbito de la política norteamericana e internacional”.**

La participación en la Convención Demócrata estadounidense del presidente del Euzkadi Buru Batzar del Partido Nacionalista Vasco, Josu Jon Imaz, fue valorada positivamente por los distintos medios políticos e informativos. Invitado expresamente por el Partido Demócrata, Imaz se trasladó a Boston la última semana de julio para estar presente en la Convención donde los 4.300 delegados que asistieron al encuentro proclamaron a John Kerry candidato a vicepresidente del Partido Demócrata en las próximas elecciones del mes de noviembre.

Imaz estuvo acompañado en el viaje por el secretario general de Convergencia Democrática de Catalunya Artur Mas. EAJ-PNV y CDC fueron las dos únicas formaciones políticas del Estado español invitadas a la Convención.

## UNA POLÍTICA EXTERIOR COMÚN

Durante el encuentro, organizado por el Instituto Demócrata Nacional (NDI), el presidente del EBB Josu Jon Imaz, en su calidad de vicepresidente del recientemente fundado Partido Demócrata de Europa, tuvo ocasión de reunirse con importantes dirigentes europeos y norteamericanos. Entre ellos, destaca la reunión mantenida junto el líder del partido la Margherita de Italia y copresidente del Partido Demócrata europeo, Francesco Rutelli, ex-alcalde de Roma y con Piero Passino, secretario general de la DS italiana.

El NDI es una organización que trabaja en la promoción de la democracia y el civismo en el ámbito internacional, así como en el desarrollo de estudios políticos de alcance mundial, y mantiene contactos con entidades y organizaciones que promueven la implicación ciudadana en políticas de participación. El encuentro entre los representantes del NDI y

**Josu Jon Imazek Liderren Nazioarteko Foroko (ILF) jardueretan ere parte hartu zuen. Foroak munduko ehun naziotik gorako 500 parlamentari, lider politiko eta enbaxadore bildu zituen konbentzioaren baitan. Bertan egon ziren, besteak beste, Jimmy Carter eta Bill Clinton presidente ohiak, Al Gore, presidenteorde izan zena eta New Yorkeko senataria, Hillary Clinton. Estatu-idazkari ohia den Madeleine Albright da Foroko presidentea eta foroak esperientzia politikoak elkarrekin trukatzeko eta Iparramerikako edo nazioarte-mailako politikan harreman berriak egiteko aukera ematen du.**

Komunikabide politiko eta informatiboen ustez, Euzko Alderdi Jeltzaleko Euzkadi Buru Batzarreko presidenteak, Josu Jon Imazek, Amerikako Estatu Batuetan egin zen Konbentzio Demokratian izan zuen parte-hartzea positiboa izan zen. Alderdi Demokratik Imaz gonbidatu zuen beren beregi eta hori dela eta, uztaillaren azkeneko astean Bostonera egin zuen bidaia, bertaratutako 4.330 ordezkari John Kerry Alderdi Demokrataren presidentegai (azaroan egingo diren hauteskundeetarako) izendatu zuten Konbentzioan egoteko.

Imazek Convergencia Democrática de Catalunya alderdiko idazkari nagusia, Artur Mas, izan zuen bidaide. EAJ eta CDC Konbentziora gonbidatu zituzten Estatu espainiarreko bi alderdi politiko bakarrak izan ziren.

## BATERAKO KANPO-POLITIKA

Institutu Demokrata Nazionalak (NDI) antolatu zuen topaketan, Josu Jon Imaz EEBko presidenteak, sortu berri den Europako Alderdi Demokratikoko (PDE) presidenteordea den aldetik, Europako eta Iparramerikako agintari ezagunekin biltzeko aukera izan zuen. Horien artean, aipatu beharrekoa da Italiako La Margherita alderdiko lider, Erromako alkate ohi eta Europako Alderdi Demokratikoko presidentekide den Francesco Rutellirekin, eta Piaro Fassino Italiako DS alderdiko idazkari nagusiarekin egin zuen bilera.

NDI nazioarte-mailan demokrazia eta gizalegea sustatzeko eta mundu-mailako azterlan politikoak gauzatzeko lan egiten duen erakundea da, eta herritarren inplikazioa partaidetza-politikan bultzatzen duten erakundeekin harremanetan dago. NDI eta PDEko ordezkarien arteko topaketak baterako kanpo-politika ezartzea eta bien artean zubiak eraikitzea izan zituen helburu

baita Amerikako Estatu Batuak eta Europaren arteko baterako estrategia ahalbidetzea ere.

Josu Jon Imazek Liderren Nazioarteko Foroko (ILF) jardueretan ere parte hartu zuen. Foroak munduko ehun naziotik gorako 500 parlamentari, lider politiko eta enbaxadore bildu zituen konbentzioaren baitan. Bertan egon ziren, besteak beste, Jimmy Carter eta Bill Clinton presidente ohiak, Al Gore, presidenteorde izan zena eta New Yorkeko senataria, Hillary Clinton. Estatu-idazkari ohia den Madeleine Albright da Foroko presidentea eta foroak esperientzia politikoak elkarrekin trukatzeko eta Iparramerikako edo nazioarte-mailako politikan harreman berriak egiteko aukera ematen du.

## ESTATU-NAZIOAK GERO ETA GUTXIAGO KONTROLATZEN DU

Imazek eta Masek eztabaida batean ere parte hartu zuten Amerikako Estatu Batuetako enbaxadorea Nazio Batuetan eta Madeleine Albrighten Kabineteko kide izan zenak, Richard Holdrookek, eskainitako hitzaldiaren barruan. Holdrookek hurrengo idazkaria izan liteke, John Kerryren kandidatek irabaztekoan.

"Nazioarteko harremanak: demokrazia, ekonomia, eta segurtasuna" izeneko hitzaldian, Richard Holdrookek bukatzeko adierazi zuen "Estatu-nazioa krisian dagoela, dagoeneko ez dituelako kontrolatzen ekonomia, segurtasuna, ingurumena ezta komunikazioa ere".

EBBko presidentek Robin Cookekin, Erresuma Batuak Irakeko gudaren aurrean izan zuen jarrera zela-eta dimitiu zuen Atzerri-arazoetako ministro britainiarrarekin, eta John Sweenyrekin, 13 miloi afiliatu baino gehiago dituen AFL/CIO sindikatuko presidentearrekin, ere hitz egin zuen.

## JATORRI EUSKALDUNA

Horrez gain, Imazek eta Masek beste hainbat politikari ezagunekin hitz egiteko abagunea izan zuten. Besteak beste, Michael Dukakisekin, 1998. urtean Estatu Batuetako presidentegai izan zenarekin; eta egun Mexiko Berriko gobernadore eta Konbentzio Demokratiko presidente den Bill Richardsokekin bildu zen.

Richardsoke jatorri euskaldun-mexikarra du eta harro agertu zen Imazen aurrean hori zela eta, bere amaren aita euskalduna baitzen. Richardson Europako Alderdi Demokratikoko presidente izateaz gain, Harvardeko Unibertsitateko Kennedy School of Government arloko irakasle da eta Clinton Administrazioari Energiako estatu-idazkari izan zen, baita Amerikako Estatu Batuetako enbaxadorea Nazio Batuetan ere.

el PDE tuvo por finalidad establecer una política exterior conjunta y posibilitar nuevos puentes de unión, así como una estrategia común entre Estados Unidos y Europa.

Josu Jon Imaz participó también en las actividades del Foro Internacional de Líderes (ILF), que reunió en el seno de la convención a más de 500 parlamentarios, líderes políticos y embajadores de más de un centenar de naciones de todo el mundo, con asistencia, entre otros, de los ex presidentes Jimmy Carter y Bill Clinton, del ex vicepresidente Al Gore y de la senadora por Nueva York, Hillary Clinton. Este Foro, del que es presidenta la ex secretaria de Estado Madeleine Albright, ofrece la oportunidad de intercambiar experiencias políticas y de hacer nuevos contactos en el ámbito de la política norteamericana e internacional.

## EL ESTADO-NACIÓN CADA VEZ CONTROLA MENOS

Imaz y Mas participaron también en un debate, dentro de la conferencia ofrecida por Richard Holdrooke, quien fuera embajador de Estados Unidos en la ONU y miembro del Gabinete de Madeleine Albright. Holdrooke podría ser el próximo secretario si gana la candidatura de John Kerry.

En el marco de la conferencia "las relaciones internacionales: democracia, economía, y seguridad", Richard Holdrooke concluyó que "el Estado-nación está en crisis porque ya no controla ni la economía, ni la seguridad, ni el medio ambiente, ni la comunicación".

El presidente del EBB conversó también con Robin Cook, ministro británico de Exteriores que dimitió en protesta por la postura del Reino Unido ante la guerra de Irak, así como con John Sweeny, presidente del sindicato AFL/CIO, que tiene más de 13 millones de afiliados.

## LA ASCENDENCIA VASCA

Imaz y Mas tuvieron, asimismo, ocasión de departir con Michael Dukakis, que fue candidato a la presidencia de los Estados Unidos en 1988, así como el actual gobernador de Nueva México, Bill Richardson, presidente de la Convención Demócrata.

Richardson mostró a Imaz su orgullo por sus orígenes vasco-mexicanos, ya que su abuelo materno era vasco. Richardson además de presidente de la Convención del Partido Demócrata, es profesor de la Kennedy School of Government de la Universidad de Harvard y fue secretario de Estado de Energía de la Administración Clinton, así como embajador de los Estados Unidos en las Naciones Unidas.

## POLÍTICA EN EL SENTIDO AMPLIO

Aprovechando su estancia en Boston, Artur Mas y Josu Jon Imaz participaron en el Emerson College en un foro de debate organizado por estudiantes vascos y catalanes de las universidades de Harvard y Massachussets. Las nuevas transformaciones económicas y los procesos de deslocalización derivados de la globalización fueron algunos de los temas que interesaron a los universitarios.

Posteriormente, el líder jeltzale visitó el Instituto Tecnológico de Massachussets, concretamente el departamento CSAIL (Computer Science And Artificial Intelligence Laboratory), ante el interés de un grupo de profesores en estrechar las relaciones entre los sectores tecnológicos y de investigación de Euskadi y ese Estado americano.

De regreso a Euskadi, Imaz se mostró satisfecho de su periplo americano, afirmando que "en la Convención Demócrata ha quedado claro que el intento de Aznar de aislar internacionalmente a EAJ-PNV se ha demostrado como un fracaso más del PP".

## POLITIKA ZENTZU ZABALEAN

Bostoneko egonaldia aprobetxatzeko, Artur Masek eta Josu Jon Imazek Harvardeko eta Massachussetseko unibertsitateetako Euskadiko eta Kataluniako ikasleek antolatu zuten eztabaida gunean parte hartu zuten Emerson Collegen. Unibertsitateko ikasleek interes berezia agertu zuten eraldaketa ekonomiko berrien eta globalizazioak eragindako deslokalizazio prozesuen gainean.

Ondoren, buruzagi jeltzaleak Massachussetseko Teknologia Institutua bisitatu zuen. Bertan, CSAIL saila (Computer Science And Artificial Intelligence Laboratory) ikusi zuen, irakasle talde batek Euskadiko eta AEBtako estatu horretako teknologia eta ikerkuntza sektoreen arteko loturak sendotzeko interesa agertu baitzuen.

Euskadira itzulitakoan, Imazek Ameriketako bere ibilaldia zela eta, oso pozik zegoela esan zuen baita "Konbentzio Demokratatan argi geratu dela Aznarrek EAJ nazioarte-mailan isolatzeko egin zuen ahalegina PP alderdiaren beste porrot bat izan dela" ere.

El ex candidato demócrata en 1988, Michael Dukakis y el presidente del EBB, Josu Jon Imaz, en Boston



EXITOSA PRESENCIA  
DEL **PNV** EN LA  
CONVENCION  
**DEMÓCRATA**



# EUSKO ALDERDI JELTZALEA EUROPAKO ALDERDI DEMOKRATAREN SORTZAILE

Gutziz europeista eta Europa federalaren aldekoa, Alderdi Demokrata Europarrak II. mundu-gerraren ondoren eta ia azken hirurogei urteetan askatasunean, bakean eta Europako herritarren ongizatean eragin positibo handia izan duten gerraosteko balio europarrak ditu oinarri. ADE uste humanista sendoak dituen alderdia da, eta kontserbadorismoaren eta sozialismoaren artean ipiniko litzateke Europako Parlamentuaren eremuan.

“Profundamente europeísta y partidario de una Europa federal, el Partido Democrático Europeo nace asentado sobre los valores europeos de la postguerra y que, tras la II Guerra Mundial, han contribuido de manera determinante a la libertad, la paz y el bienestar de los ciudadanos europeos durante los últimos casi sesenta años. El PDE es un partido de claras convicciones humanistas, que se sitúa en el espectro parlamentario europeo entre el conservadurismo y el socialismo”.



## JOSU JON IMAZ VICEPRESIDENTE DEL PARTIDO DEMÓCRATA EUROPEO

El presidente del Euzkadi Buru Batzar de EAJ-PNV, Josu Jon Imaz, ha sido nombrado vicepresidente del Partido Demócrata Europeo, nueva formación política nacida oficialmente el pasado martes, día 13 de julio, en Bruselas. En concreto, corresponderá a Imaz la responsabilidad del área relativa a los partidos de naciones y regiones europeas sin estado pero con capacidad legislativa.

Romano Prodi, actual presidente en funciones de la Comisión Europea y principal mentor e impulsor del nuevo partido, ha sido nombrado Presidente de Honor y la presidencia ejecutiva recaerá en François Bayrou, líder de la Unión para la Democracia Francesa (UDF) y Francesco Rutelli, ex alcalde de Roma y presidente de la formación política italiana Margherita.

Profundamente europeísta y partidario de una Europa federal, el Partido Democrático Europeo nace asentado sobre los valores europeos de la postguerra y que, tras la II Guerra Mundial, han contribuido de manera determinante a la libertad, la paz y el bienestar de los ciudadanos europeos durante los últimos casi sesenta años. El PDE es un partido de claras convicciones humanistas, que se sitúa en el espectro parlamentario europeo entre el conservadurismo y el socialismo.

## DIFERENTES IDENTIDADES NACIONALES

En política interior el PDE aboga por la preservación de las diferentes identidades nacionales que conviven en el continente europeo y defiende el papel de las denominadas regiones con competencias legislativas en la configuración política europea. Había, por tanto, la necesidad de creación de un nuevo partido que, desde unos valores europeos enraizados, propiciaría de manera determinante por la configuración de una Europa federal potente, capaz de enfrentarse a los retos actuales y convertirse en protagonista político de la escena internacional.

Los siete partidos cofundadores son: Margherita (Italia), presidido por Francesco Rutelli, ex alcalde de Roma; Unión para la Democracia Francesa (UDF, Francia), presidida por François Bayrou; Partido Laborista Lituania, Movimiento Ciudadano para el Cambio (MCC, Bélgica), Nuevos Horizontes (Chipre) y EAJ-PNV (Euskadi).

## REUNIÓN EN BARI

Estas formaciones políticas se han reunido los días 11 y 12 de septiembre en la ciudad Italiana de Monópoli (Bari) para presentar el nuevo partido en el país mediterráneo. Josu Jon Imaz, en su intervención resaltó que “en estos momentos nos encontramos en una encrucijada histórica. Lo ideal es que las

## JOSU JON IMAZ, ALDERDI DEMOKRATA EUROPARRAREN LEHENDAKARIORDE

Eusko Alderdi Jeltzaleko Euzkadi Buru Batzarreko lehendakaria den Josu Jon Imaz, Alderdi Demokrata Europarreko lehendakariorde izendatu dute. Alderdi berri hau aurreko asteartean, uztailaren 13an, sortu zen ofizialtasunez, Bruselan. Estaturik izan ez arren, legegintza-eskumena duten nazio eta eskualde europarren arloaz arduratu beharko du Imazek, hain zuzen ere.

Romano Prodi, Europako Batzordeko uneko jarduneko lehendakari eta alderdi berriaren sortzaile eta sustatzailea, izango da Ohorezko Lehendakaria eta lehendakaritza eragilea, berriz, bitan banatuko da: batetik François Bayrou, Demokraziarako Frantziako Batasunaren (UDF) buruzagia eta, bestetik, Francesco Rutelli, Erromako alkate ohi eta Margherita alderdi italiarraren lehendakaria.

Gutziz europeista eta Europa federalaren aldekoa, Alderdi Demokrata Europarrak II. mundu-gerraren ondoren eta ia azken hirurogei urteetan askatasunean, bakean eta Europako herritarren ongizatean eragin positibo handia izan duten gerraosteko balio europarrak ditu oinarri. ADE uste humanista sendoak dituen alderdia da, eta kontserbadorismoaren eta sozialismoaren artean ipiniko litzateke Europako Parlamentuaren eremuan.

## IDENTITATE NAZIONAL EZBERDINAK

ADEren barne politika europar kontinentean dauden identitate nazional ezberdinak zaintzearen alde agertzen da, eta Europako politikaren konfigurazioan legegintzazko eskumenak dituzten eskualdeen eginbeharrak defendatzen ditu.

Horrenbestez, beste alderdi bat sortu behar zen, errotutako balio europarrak oinarri hartuta, Europa federal indartsua eta egungo erronkei aurre egiteko gai izango zena eratzearen alde lan egiteko, nazioarteko politikaren protagonista bihurtuz.



El ex alcalde de Roma, líder de la Margherita y presidente del PDE, Francesco Rutelli, conversa con el presidente del EBB

Honako hauek dira alderdi berria sortu duten zazpi alderdiak: Margherita (Italia), Francesco Rutelli Erromako alkate ohia buru duela; Demokraziarako Frantziako Batasuna (UDF, Frantzia), François Bayrou buru duela; Alderdi Laborista (Lituania); Aldaketarako Mugimendu Herritarra (MCC, Belgika); Aukera Berriak (Zipre) eta EAJ-PNV (Euskadi).

### BATZARRA BARIN

Aipatutako alderdi politiko horiek Italiako Monópoli (Bari) hirian batzartu dira irailaren 11 eta 12an, Mediterraneo herrialdean alderdi berria aurkezteko. Josu Jon Imazek honakoa esan zuen bere hitzaldian: "une honetan bidegurutze historikoan gaude. Ideala, hartuko ditugun erabakiak Batasuneko subjektu politikoen aho batez hartzea izango litzateke. Baina 25 herrialdeko Europa honetan erabakitasunez aurrera egiteko aho batezko erabakia kimeru hutsa da. Batasun politikoa eraikitzen ezin dugu aurrera egin, sineskor, Batasuna osatzen duten guztien aho batezko erabakiaren bila bagabiltza; izan ere, beti egongo da aurrerapenaren kontra dagoen kideren bat, orain Britainia Handia bezala, eta denok egokitu beharko dugu esku-balazta ipinita duen herrialdearen asmoen arabera.

"Alderdi Demokrata Europarra –erantsi zuen Imazek– abangoardia tresna gisa sortu da, eta ez Europako bakea, askatasuna eta ongizatea finkatzeko asmoz bakarrik, bai eta mundu mailako egonkortasun eta elkartasuna laguntzeko ere".

### EUROPAKO PROIEKTUARI ASMOAK ERANSTEA

EBBko lehendakariak, era berean, bere jatorri euskaldunaz hitz egin zuen, honakoa aipatuz: "Europako milaka urteko herri baten ordezkaria naiz eta, beste estatu, nazio eta eskualde batzuekin batera, gure txikitasun eta apaltasunean, gaur egun Europako arima eta dibertsitatea definitzen duten kulturen arragoa eratzen lagundu dugu. Europako proiektuari asmoak eranstea, funtsezkoa da tokiko, eskualdeko, nazioko eta estatu-tako identitateak errespetatzea, horiek erantzun eraginkorra ematen baitiete giza izaeraren barruko beharriazane".

Bukatzeko, Josu Jon Imazek honakoa adierazi zuen: "Europa bertako herritarren asmoen arabera egingo da, ala ez da egingo. Izan ere, herritarrek, hauteskunde eta erreferendumentan, etengabe iritzia eman eta zigortzen dute. Gauzak horrela, funtsezkoa da gizabanakoa, pertsona, proposamen eta ekintza politiko guztietako subjektua izatea".

decisiones que vayamos adoptando sean por unánime consenso entre los sujetos políticos de la Unión. Pero el acuerdo unánime para avanzar con determinación en esta Europa de los 25, es una quimera. No podemos avanzar en la construcción de la Unión política si perseguimos ingenuamente un acuerdo unísono de todos los integrantes de la Unión porque siempre habrá miembro, como ahora Gran Bretaña, que niegue el progreso y todos nos tengamos que acomodar a las pretensiones del país que tiene accionado el freno de mano".

"El Partido Demócrata Europeo –añadió Imaz– nace como instrumento de vanguardia no solamente para consolidar la paz, libertad y el bienestar europeo sino también como contribución a la concordia y estabilidad mundial".

### INCORPORACIÓN DE VOLUNTADES AL PROYECTO EUROPEO

También el presidente del EBB habló de sus orígenes vascos mencionando que "como representante de un Pueblo milenario de Europa que, junto con otros muchos estados, naciones y regiones, ha contribuido desde su pequeñez y humildad a lo que hoy como crisol de culturas se definen al alma de Europa y su diversidad. Es fundamental, para la incorporación de voluntades al proyecto europeo, el respeto de las identidades locales, regionales, nacionales y estatales porque también dan respuesta efectiva a las necesidades más íntimas de la naturaleza humana".

Por último, Josu Jon Imaz indicó que "Europa se hará conforme a las aspiraciones de su ciudadanía o no se hará. Porque la ciudadanía se pronuncia y sanciona constantemente en elecciones y referéndum. En esta línea, es clave que el individuo, la persona, sea el sujeto de toda propuesta y acción política.

# EAJ-PNV

# FUNDADOR DEL

# PARTIDO DEMÓCRATA EUROPEO



# ALDERDI EGUNA '04

## KOMPROMISO POLITIKOA ETA JAI ABERTZALEA



Milaka alderdikide Forondako zelaietan, iazko ekitaldian

Urtero bezala Euskal Alderdi Jeltzaleko jeltzale eta alderdizalerik gehien biltzen dituen ekitaldietako bat hurbil dugu: Alderdi Eguna, alegia. Urtero-urtero alderdikide asko eta asko biltzen dira jai honetan, eguna politika eta jai-giroan pasatzeko prest. Tribunetan ere aldaketak egon ziren, burukideei dagokienez, hala nola, Mnuel Irujo, Carlos Garaikoetxea, Jesús Insausti, Román Sudupe, Jesús María de Leizaola, José Antonio Ardanza, Juan José Ibarretxe eta Xabier Arzalluz. Orain Josu Jon Imazen txanda da. Berak “suspertuko” ditu bere hitzen zain egongo diren milaka alderdikide

Aurten ere konpromiso politikoa eta jeltzaleon jai elkartu egingo dira Forondan berriro. Gurekin bat egizu. Euskadik eta Alderdiak merezi dute.

“Puntual a su cita llega una de las celebraciones que más poder de convocatoria tiene entre los afiliados y simpatizantes del Partido Nacionalista Vasco. El Alderdi Eguna. La fiesta que congrega año tras año a miles de alderdikides, dispuestos a pasar una jornada mitad política, mitad festiva.

Las tribunas han visto pasar a diferentes líderes. Desde Manuel de Irujo hasta Carlos Garaikoetxea, Jesús Insausti, Román Sudupe, Jesús María de Leizaola, José Antonio Ardanza, Juan José Ibarretxe y Xabier Arzalluz. Ahora le toca el turno a Josu Jon Imaz. El será el responsable de “poner a tope” a los miles de alderdikides que esperarán expectantes sus palabras.

Una vez más este año compromiso político y fiesta nacionalista se verán otra vez las caras en Foronda. No nos falles. Euskadi y el Partido se lo merecen”.

## ALDERDI EGUNA: KONPROMISO POLITIKOA ETA JELTZALEON JAIA

Urtero bezala Euskal Alderdi Jeltzaleko jeltzale eta alderdizalerik gehien biltzen dituen ekitaldietako bat hurbil dugu: Alderdi Eguna, alegia. Urtero-urtero alderdikide asko eta asko biltzen dira jai honetan, eguna politika eta jai-giroan pasatzeko prest.

Jeltzale ugari elkartzen dituen bilketa honek berezko ezaugarriak ditu. Ia denerako astia dago. Goizean goiz heltzen gara lekura, aurtan ere Forondan izango da jai, eta ibilaldia egiten hasten gara zelaietan jarrita dauden hogeita hamar bat txosnetatik. Taloak, odolosteak, sardinak, piperrak, itsaskiak, olagarroa, denetarik dago Uri Erakundeetako txosnetako barretan. Hori bai gastronomia erakustokia!

Sabela bete eta gero, energia jeltzalez indarberritzea da hoberena. Alderdiko burukideei entzuteko unea da. Ibarretxe lehendakariak eta Josu Jon Imaz EBBko presidentek Euskadiko egungo egoera politikoaz hitz egingo digute. Beraiek esandakoari adi egon behar dugu, hain garrantzitsuak izango diren hurrengo hilabeteetan Alderdiak nondik joko duen azalduko baitigute.

Ekitaldi politikoaren ondoren, jaiak jarraitzen du. Uri Buru Batzarrek antolatutako jantokietan egiten den herri-bazkarira joan gaitezke edo txosnetan beste mokadu bat egin dezakegu. Eguna pozarren pasatuko dugu benetan.

Etxeratzeko ordua heltzen denean, emakumeen eta gizonen aurpegiak, baita umeenak ere konpromiso politikoz eta ilusioz beterik daude, Alderdi hau beste hainbeste urtez euskal gizarteko buru izateko gai dela jakin badakitelako. Alderdi Eguneko jaiak da.

### DATU HISTORIKOAK

Aurtengoa XXVIII. edizioa da; alabaina gertaera ugari utzi ditugu atzean. Hona hemen, laburbildurik:

1977ko irailaren 25ean hasi zen guztia. Iñaki Anasagastik Venezuelako COPEIk antolatzen zuen jaiaren antzekoa egitea proposatu zuen. Militante jeltzaleen bilketa. Diktadura frankistarekin sufritutakoa sufritu ondoren, kalera irten nahi izan zuten 40.000 lagunetik gora bildu ziren Aralarren. Jeltzale belaunaldien topaketa izan zen. Manuel de Irujo, Juan de Ajuriaguerra eta EAJko beste burukide batzuk elkartu ziren Nafarroako zelaietan. Ikurrina berriro kulunkatu zen Euskal Herriko zeruan.

Hortik aurrerako urteetan toki ezberdinetan egin zen Alderdi Eguna. 1978an, Olarizun (Araba); 1979an, Aixerroten (Bizkaia); 1980an, Itziarren (Gipuzkoa). 1981. urtean, Nafarroan egin zen berriro ere, Aiegin, hain zuzen ere; 1982an, Salburuan; 1983an, Aixerroten berriro eta 1984tik aurrera, Salburuako zelaietan bildu izan da jeltzaleetza 2001era arte.

## ALDERDI EGUNA: COMPROMISO POLITICO Y FIESTA NACIONALISTA

Puntual a su cita llega una de las celebraciones que más poder de convocatoria tiene entre los afiliados y simpatizantes del Partido Nacionalista Vasco. El Alderdi Eguna. La fiesta que congrega año tras año a miles de alderdikides, dispuestos a pasar una jornada mitad política, mitad festiva.

Porque esta masiva concentración de jeltzales tiene unos rasgos muy característicos. Hay tiempo para casi todo. Se llega desde muy temprano a las campas, este año otra vez en Foronda, y comienza un pequeño ibilaldia por las más de treinta txoznas ubicadas en las campas. Talos, morcillas, sardinak, piperrak, mariscos, pulpo se agolpan en los mostradores de las casetas de las diferentes Organizaciones Municipales. ¡Qué escaparate gastronómico!

Después de reponer las fuerzas, qué mejor que cargar las pilas de buena energía jeltzale. Es el tiempo de escuchar a nuestros líderes políticos. El lehendakari Ibarretxe y el presidente del EBB, Josu Jon Imaz, nos harán un somero repaso de toda la actualidad política vasca. Atentos a sus palabras, porque nos darán las claves por donde nos vamos a mover el Partido en los trascendentales próximos meses.

Acabado el acto político, la fiesta continúa. La comida familiar en los comedores montados por las Juntas Municipales o el seguir degustando los productos de las txoznas hacen que el día pase de una manera muy rápida y alegre.

Cuando llega la hora de la retirada, las caras de las mujeres, hombres y hasta de los niños tienen el semblante lleno de compromiso político e ilusión en que este Partido está lleno de dinamismo y capacidad para seguir liderando a la sociedad vasca durante otro montón de años. Es la fiesta del Alderdi Eguna.

### DATOS HISTORICOS

Pero para llegar a esta XXVIII edición han tenido que pasar muchos acontecimientos que ahora vamos a resumir.

El 25 de septiembre de 1977 es cuando comenzó todo. Iñaki Anasagasti lanzó la idea de realizar una fiesta similar a la que organizaba el COPEI venezolano. Una concentración de militantes nacionalistas. Aralar acogió a las más de 40.000 personas que quisieron salir a la luz después del túnel que sufrieron con la dictadura franquista. Fue el reencuentro de varias generaciones de jeltzales. Manuel de Irujo, Juan de Ajuriaguerra y otros dirigentes del PNV se juntaron en las campas navarras. La ikurriña volvió a ondear en los cielos de Euskal Herria.

Los siguientes años el Alderdi Eguna tiene diferentes ubicaciones. En el 78, Olarizu en Araba; en el 79, Aixerrota en

Bizkaia; en 80, Itziar en Gipuzkoa. En el año 1981, se vuelve a Nafarroa, concretamente a Aiegi; en el 82, Salburua; en el 83, otra vez Aixerrota y a partir de 1984, las campas alavesas de Salburua han acogido hasta el 2001 las mareas de miles de nacionalistas.

Pero Salburua también lo tuvimos que dejar por el desarrollo urbanístico de Gasteiz. ¿A dónde ir?. Altube, fue el escenario del Alderdi Eguna de 2002. Los responsables de la organización vieron que el sitio no era el idóneo y empezaron otra vez a buscar terrenos. Y parece, que se ha dado en la diana. Unas inmensas campas cercanas al aeropuerto de Foronda son desde el año pasado el hangar de los afiliados y simpatizantes del PNV. Esperemos que por muchos años.

Con todo este movimientos de lugares, las tribunas también han visto pasar a diferentes líderes. Desde el mencionado Irujo hasta Carlos Garaikoetxea, Jesús Insausti, Román Sudupe, Jesús María de Leizaola, José Antonio Ardanza, Juan José Ibarretxe y Xabier Arzalluz. Ahora le toca el turno a Josu Jon Imaz. El será el responsable de “poner a tope” a los miles de alderdikides que esperarán expectantes sus palabras.

También merece la pena señalar que estas celebraciones han tenido invitados de renombre político: Roca, Durán i Lleida, Beiras, Victoriano Ríos, así como a dirigentes corsos, flamencos, andaluces, mallorquines, valencianos y de otras nacionalidades sin Estado.

### CITA ANUAL

No podemos dejar pasar la ocasión sin agradecer a los personas que de forma altruista ayudan a que la fiesta nacionalista transcurra con entera normalidad. Son muchas horas de trabajo para un solo día. ¡Eso sí que es militancia! Eskerrik asko!!

Una vez más este año compromiso político y fiesta nacionalista se verán otra vez las caras en Foronda. No nos falles. Euskadi y el Partido se lo merecen.

*COMISION DE ORGANIZACION DEL ALDERDI EGUNA*

Baina Salburuatik ere joan behar izan genuen Gasteizko garapen urbanistikoarengatik. Eta nora joan, orduan?. 2002an Altuben egin zen Alderdi Eguna. Antolakuntzakoek toki hori ez zela aproposena ikusi zuten eta landak bilatzen hasi ziren berriro. Eta badirudi, leku aproposa aurkitu dugula. Iaz Forondako aireportutik hurbil dauden zelai handi batzuetan egin zen EAJko jeltkide eta alderdizaleen jaia. Espero dugu bertan egitea urte gehiagotan.

Alde batetik bestera gindoazen bitartean, tribunetan ere aldaketak egon ziren, burukideei dagokienez, hala nola, Irujo, Carlos Garaikoetxea, Jesús Insausti, Román Sudupe, Jesús María de Leizaola, José Antonio Ardanza, Juan José Ibarretxe eta Xabier Arzalluz. Orain Josu Jon Imazen txanda da. Berak “suspertuko” ditu bere hitzen zain egongo diren milaka alderdikide.

Era berean, esan behar da ekitaldi hauetan politika munduko gonbidatu garrantzitsu asko egon direla: Roca, Durán i Lleida, Beiras, Victoriano Ríos, baita buruzagi korsikarrak, flandestarrak, andaluziarrak, mallorcarrak, valentziarrak eta Estaturik gabeko beste nazionalitate batzuetakoak ere.

### URTEROKO HITZORDUA

Aukera hau aprobetxatu nahi dugu jeltzaleon jaietan normaltasuna nagusi izateko laguntzen duten lagun altruistek eskerrak emateko. Lan-ordu asko dira egun batean egiteko. Hori bai militantzia! Eskerrik asko!!

Aurten ere konpromiso politikoa eta jeltzaleon jaia elkartu egingo dira Forondan berriro. Gurekin bat egizu. Euskadik eta Alderdiak merezi dute.

### ALDERDI EGUNEKO ANTOLAKETA BATZORDEA

#### ALDERDI EGUNA, la cita anual de los nacionalistas vascos



COMPROMISO POLITICO  
Y FIESTA NACIONALISTA

ALDERDI EGUNA '04



# ALDERDI EGUNA 2004



*Hizlariak:*

**JUAN JOSÉ IBARRETXE**  
**JOSU JON IMAZ**

*Ekitaldi nagusia*  
*12:00etan*

*Irailaren 26a,*  
*Igandea*

*Foronda*